

版画素描展示室
Prints and Drawings Gallery

クラインマイスター — 16世紀前半ドイツにおける小画面の版画家たち

Kleinmeister: German Small-Format Printmakers in the First Half of the 16th Century

会期: 2012年6月13日 - 9月17日

主催: 国立西洋美術館

Duration: 13 June - 17 September 2012

Organizer: National Museum of Western Art



本小企画展では、同時期に開催されたベルリン国立美術館展にあわせて、当館が所蔵するクラインマイスターたちの作品を紹介した。

16世紀前半のドイツで活動したクラインマイスターたちは、名刺大、時には切手大程度に留まる小型の版画を数多く手掛けたが、緻密な線で構成されたその小さな画面は、当時の愛好家たちのあいだで大きな人気を博した。さらに彼らは、伝統的なキリスト教の主題に留まらず、古代神話や寓意、歴史、農民や兵士の姿のほか、時にエロティックなものも含め、新規な主題や大胆な表現も積極的に取り入れている。そうした図像の多様さや面白さも収集家たちの関心に訴え、クラインマイスターたちに成功をもたらす要因になったとされる。

本展では、バルテルとゼーバルトのペーハム兄弟や、ゲオルク・ペンツ、ハインリヒ・アルデグレーファーらクラインマイスターたちの作品のほか、彼らの先駆的存在と見なされるアルブレヒト・アルトドルファーの版画連作も併せて紹介した。展示を通して、クラインマイスターたちが生み出した表現の面白さ、さらに当時のドイツの時代の空気を感じ取ってもらうことが展覧会のねらいであった。(中田明日佳)

This study exhibition was organized to coincide with the Berlin Museum exhibition as an introduction of the Kleinmeister works in the NMWA collection.

The Kleinmeister were printmakers active in the first half of the 16th century who specialized in the production of small, business card size or even stamp-sized prints. These small works composed of intricately worked lines were extremely popular among aficionados of the day. Further, the subjects of these works were not limited to religious themes, but also actively included novel themes and bold expression on themes from classical mythology and allegory, history, peasant and soldier imagery, along with erotica. This diverse subject matter appealed to collectors who became one of the main reasons for the success of these Kleinmeister printmakers.

This exhibition featured works by such Kleinmeister printmakers as the brothers Barthel and Sebald Beham, Georg Pencz, and Heinrich Aldegrever, along with a series of prints by Albrecht Altdorfer who can be considered a forerunner of the genre. The exhibition aimed to convey the fascinating expression created by the Kleinmeister printmakers, along with a sense of the mood of Germany during that period. (Asuka Nakada)

アルブレヒト・アルトドルファー
[1480頃-1538]
Albrecht Altdorfer [c. 1480-1538]

<人類の墮罪と、キリストの生涯と受難によるその救済>

1513年頃
木版

<The Fall and Salvation of Mankind through the Life and Passion of Christ>

c. 1513

Woodcut

G.2000-0002-0041

-《三日月の上に立つ聖母子》

The Virgin and Child on a Crescent

G.2000-0041

-《墮罪》

The Fall of Man

G.2000-0002

-《樂園追放》

Expulsion from Paradise

G.2000-0003

-《祭司に犠牲を拒否されるヨアヒム》

Joachim's Sacrifice, Refused by the Priest

G.2000-0004

-《マリアの誕生をヨアヒムに告げる天使》

The Annunciation of the Birth of the Virgin to Joachim

G.2000-0005

-《金門におけるヨアヒムとアンナの邂逅》

Meeting of Joachim and Anna at the Golden Gate

G.2000-0006

-《マリアの宮詣で》

The Virgin Entering the Temple

G.2000-0007

-《受胎告知》

Annunciation

G.2000-0008

-《マリアのエリザベト訪問》

Visitation

G.2000-0009

-《キリストの降誕》

Nativity

G.2000-0010

-《三王礼拝》

Adoration of the Kings

G.2000-0011

-《キリストの割礼》

Circumcision

G.2000-0012

-《神殿におけるキリスト奉獻》

Presentation in the Temple

G.2000-0013

-《エジプト逃避》

The Flight into Egypt

G.2000-0014

-《学者たちと議論するキリスト》

The Dispute in the Temple

G.2000-0015

- 《キリストの変容》
The Transfiguration of Christ
 G.2000-0016
- 《聖母に別れを告げるキリスト》
Christ Talking Leave of His Mother
 G.2000-0017
- 《イェルサレム入城》
Entry into Jerusalem
 G.2000-0018
- 《最後の晩餐》
The Last Supper
 G.2000-0019
- 《ゲッセマネの祈り》
The Garden of Gethsemane
 G.2000-0020
- 《キリストの捕縛》
The Arrest of Christ
 G.2000-0021
- 《カヤバの前のキリスト(衣を引き裂くカヤバ)》
Christ before Caiaphas; Caiaphas Tearing His Clothes
 G.2000-0022
- 《ピラトの前のキリスト》
Christ before Pilate
 G.2000-0023
- 《むち打ち》
 有限会社ガレリア・グラフィカより寄贈
The Flagellation
 Donated by Galleria Grafica Tokyo Ltd.
 G.2000-0024
- 《荊冠を受けるキリスト》
The Crowning with Thorns
 G.2000-0025
- 《この人を見よ》
Ecce Homo
 G.2000-0026
- 《手を洗うピラト》
Pilate Washing His Hands
 G.2000-0027
- 《十字架を担うキリスト》
Christ Carrying the Cross
 G.2000-0028
- 《十字架に釘打ちされるキリスト》
Christ Nailed on the Cross
 G.2000-0029
- 《十字架を立てる兵士たち》
Raising of the Cross
 G.2000-0030
- 《磔刑》
The Crucifixion
 G.2000-0031
- 《十字架降架》
The Descent from the Cross
 G.2000-0032
- 《哀悼》
The Lamentation
 G.2000-0033
- 《埋葬》
The Entombment
 G.2000-0034
- 《冥府への降下》
Christ in Limbo
 G.2000-0035
- 《復活》
The Resurrection
 G.2000-0036
- 《我に触れるな》
Noli Me Tangere
 G.2000-0037
- 《キリストの昇天》
Ascension of Christ
 G.2000-0038
- 《マリアの死》
Death of the Virgin
 G.2000-0039
- 《最後の審判》
The Last Judgement
 G.2000-0040
- || ゼーバルト・ベーハム [1500-1550]
 || Sebald Beham [1500-1550]
- 《キリストの頭部》
 1519年
 エングレーヴィング
Head of Christ
 1519
 Engraving
 G.2002-0007
- 《キリストとサマリアの女》
 1520年
 エングレーヴィング
 有限会社ガレリア・グラフィカより寄贈
Christ and the Woman of Samaria
 1520
 Engraving
 Donated by Galleria Grafica Tokyo Ltd.
 G.2004-0032
- 《聖ペテロと聖パウロ》〈キリストと十二使徒〉より
 1520年
 エングレーヴィング
 有限会社ガレリア・グラフィカより寄贈
St. Peter and St. Paul (From <Christ and the Twelve Apostles>)
 1520
 Engraving
 Donated by Galleria Grafica Tokyo Ltd.
 G.2004-0030
- 《聖バルトロマイと聖マタイ》〈キリストと十二使徒〉より
 1520年
 エングレーヴィング
 有限会社ガレリア・グラフィカより寄贈
St. Bartholomew and St. Martthew (From <Christ and the Twelve Apostles>)
 1520
 Engraving
 Donated by Galleria Grafica Tokyo Ltd.
 G.2004-0031
- 《四福音書記者》
 1541年
 エングレーヴィング
 <*The Evangelists*>
 1541
 Engraving
 G.2003-0084-0087
- 《聖マタイ》
Saint Matthew
 G.2003-0084
- 《聖マルコ》
Saint Mark
 G.2003-0085
- 《聖ルカ》
Saint Luke
 G.2003-0086
- 《聖ヨハネ》
Saint John
 G.2003-0087
- 《聖クリュソストムスの悔悛》
 エングレーヴィング
The Penance of St. Chrysostomus
 Engraving
 G.2003-0088
- 《ヨハネの黙示録による像》
 1539年
 木版
Typi in Apocalypsi Ioannis... (Apocalypse)
 1539
 Woodcut
 L.2006-0001
- 《ルクレティア》
 エングレーヴィング
Lucretia
 Engraving
 G.2003-0089
- 《トラヤヌス帝の裁き》
 1537年
 エングレーヴィング
The Justice of Trajan
 1537
 Engraving
 G.2011-0010
- 《トリトンとネレイス》
 1523年



エングレーヴィング

Triton and Nereid

1523
Engraving
G.2003-0090

《パリスの審判》

1546年
エングレーヴィング

The Judgement of Paris

1546
Engraving
G.2003-0091

《ヘラクレスの十二功業》

<*The Labours of Heracles*>
G.2003-0092-0095, G.2004-0029

－《ケンタウロスと戦うヘラクレス》

1542年
エングレーヴィング

Heracles Fighting the Centaurs

1542
Engraving
G.2003-0092

－《ネメアのライオンを殺すヘラクレス》

1548年
エングレーヴィング

Heracles Killing the Nemean Lion

1548
Engraving
G.2003-0093

－《ヒュドラを退治するヘラクレス》

1545年
エングレーヴィング

Heracles Slaying the Hydra

1545
Engraving
G.2003-0094

－《トロイア人と戦うヘラクレス》

1545年
エングレーヴィング

Heracles Fighting against the Trojans

1545
Engraving
G.2003-0095

－《ヘラクレスとカクス》

1545年
エングレーヴィング
有限会社ガレリア・グラフィカより寄贈

Heracles and Cacus

1545
Engraving
Donated by Galleria Grafica Tokyo Ltd.
G.2004-0029

《文法》〈自由七学芸〉より

エングレーヴィング

Grammar (From <The Liberal Arts>)

Engraving
G.2004-0034

《子供と三つの頭蓋骨》

エングレーヴィング
有限会社ガレリア・グラフィカより寄贈

Child with Three Skulls

Engraving
Donated by Galleria Grafica Tokyo Ltd.
G.2004-0033

《高貴で栄光ある女たちの凱行進》

1543年
エングレーヴィング

*Triumphal Procession of the Noble
Glorious Women*

1543
Engraving
G.2003-0104

《旗手》

1526年
エングレーヴィング

A Standard Bearer

1526
Engraving
G.2003-0099

《旗手、鼓手、笛吹き》

1543年
エングレーヴィング

Ensign, Drummer and Piper

1543

Engraving
G.2003-0098

《農民の祝祭(12の月)》

1546-47年
エングレーヴィング

<*The Peasant Feast (The Twelve
Months)*>

1546-47
Engraving
G.1999-0038-0047

－《1月と2月》

January and February

G.1999-0038

－《3月と4月》

March and April

G.1999-0039

－《5月と6月》

May and June

G.1999-0040

－《7月と8月》

July and August

G.1999-0041

－《9月と10月》

September and October

G.1999-0042

－《11月と12月》

November and December

G.1999-0043

－《一年の終わり》

The Year's End

G.1999-0044

－《農民の宴》

Peasants' Feast

G.1999-0045

－《農民の喧嘩》

Peasants' Brawl

G.1999-0046

－《垣根の陰で》

Peasants behind the Hedge

G.1999-0047

《バグパイプ奏者と恋人》

1520年
エッチング

Bagpipe-Player and His Mistress

1520
Etching
G.2003-0097

《バグパイプを吹く女サテュロス》

エングレーヴィング

A Satyr Woman Playing the Bagpipe

Engraving
G.2003-0096

《男女の道化》

エングレーヴィング

The Fool and the Female Fool
Engraving
G.2003-0100

《小さな道化》

1542年
エングレーヴィング

The Little Buffoon

1542
Engraving
G.2003-0102

《楕円形のメダイヨンのある二重ゴブレット》

1530年
エングレーヴィング

Double Goblet with Oval Medallions

1530
Engraving
G.2003-0001

《円形メダイヨンのあるゴブレット》

1530年
エングレーヴィング

Goblet with Round Medallions

1530
Engraving
G.2003-0002

《二重ゴブレット》

1530年
エングレーヴィング

Double Goblet

1530
Engraving
G.2003-0003

《二重ゴブレットとふたりの精霊》

1531年
エングレーヴィング

Double Goblet, at Foot Two Genii

1531
Engraving
G.2003-0004

《仮面のあるパネル》

1543年
エングレーヴィング

A Panel with a Mascaron

1543
Engraving
G.2003-0103

《仮面を掲げる2人のプットー》

1544年
エングレーヴィング

A Mask Held by Two Putti

1544
Engraving
G.2003-0101

《ユディット》

1525年
エングレーヴィング

Judith

1525
Engraving
G.2003-0105

《武器に座る裸婦》

エングレーヴィング

A Nude Woman Seated on an Armour

Engraving
G.2003-0106

《ヒエロニムス・バウムガルトナーの蔵書票》

1525年以前
エングレーヴィング

Bookplate of Hieronymus Baumgartner

After 1525
Engraving
G.2003-0019

|| ゲオルク・ペンツ [1500頃–1550頃]
|| Georg Pencz [c. 1500–c. 1554]

《偶像崇拜をするソロモン》〈旧約聖書〉より

1531年頃
エングレーヴィング

Solomon in Idolatry (From <*The Old Testament*>)

c. 1531
Engraving
G.2003-0114

《水をワインに変えるキリスト》

エングレーヴィング
有限会社ガレリア・グラフィカより寄贈

Christ Changing Water into Wine

Engraving
Donated by Galleria Grafica Tokyo Ltd.
G.2004-0035

《渴く者に水を与える》〈慈悲の行い〉より

1534年
エングレーヴィング

To Give Drink to the Thirsty (From <*The Seven Works of Mercy*>)

1534
Engraving
G.2003-0115

|| ハインリヒ・アルデグレーファー
|| [1502–1555/61]
|| Heinrich Aldegrever [1502–1555/61]

〈死の力〉

1541年
エングレーヴィング

<*The Power of Death*>

1541
Engraving
G.2000-0042–0049

–《エヴァの創造》

The Creation of Eve
G.2000-0042

–《墮罪》

The Fall
G.2000-0043

–《樂園追放》

The Expulsion Led by Death
G.2000-0044

–《大地を耕すアダムとエヴァ》

Adam and Eve Laboring, with Death
G.2000-0045

–《死と教皇》

Death and the Pope
G.2000-0046

–《死と枢機卿》

Death and the Cardinal
G.2000-0047

–《死と司教》

Death and the Bishop
G.2000-0048

–《死と修道院長》

Death and the Abbot
G.2000-0049

《サテュロスの脚と2人の子供が表された縦長の装飾》

1549年
エングレーヴィング

A Vertical Panel of Ornament with Two Children Standing on the Legs of a Satyr

1549
Engraving
G.2003-0110